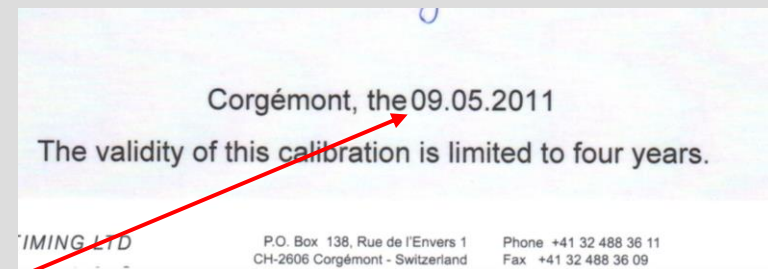
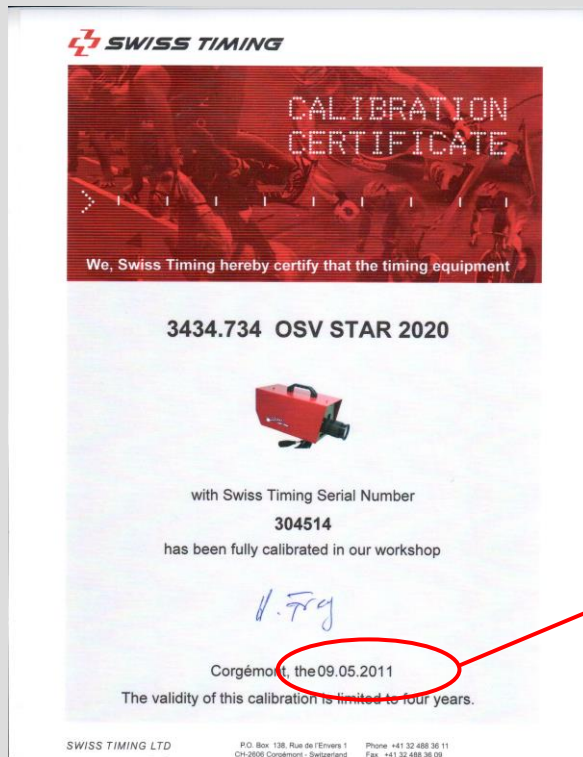


Überprüfen des Revisionsdatums

Alle Zeitmessanlagen müssen alle vier Jahre revidiert werden.

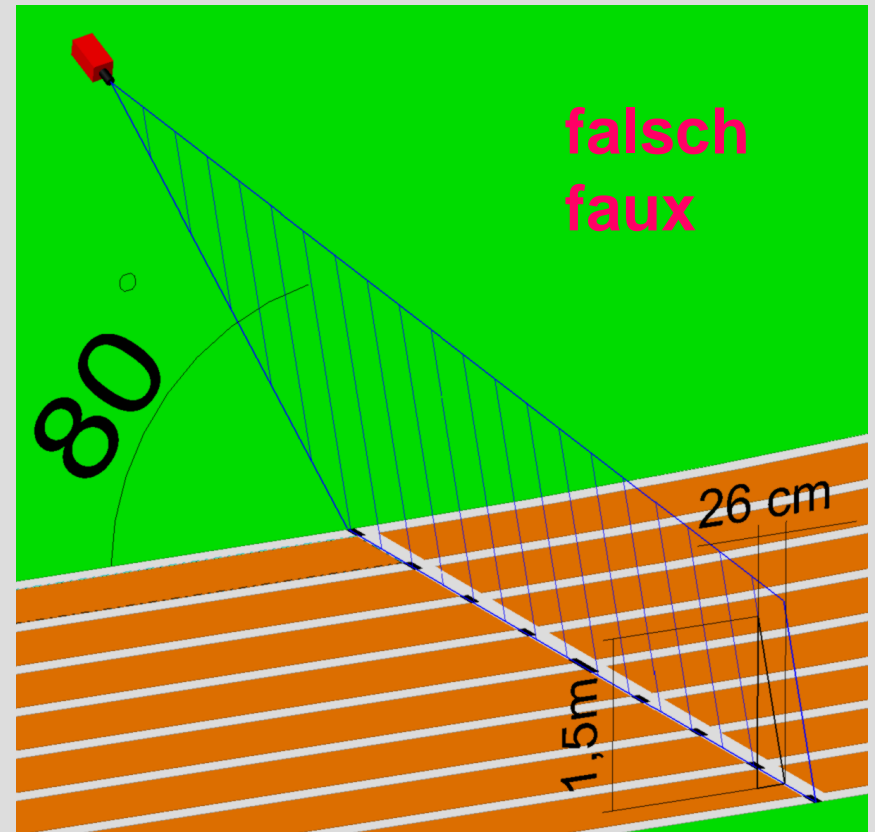
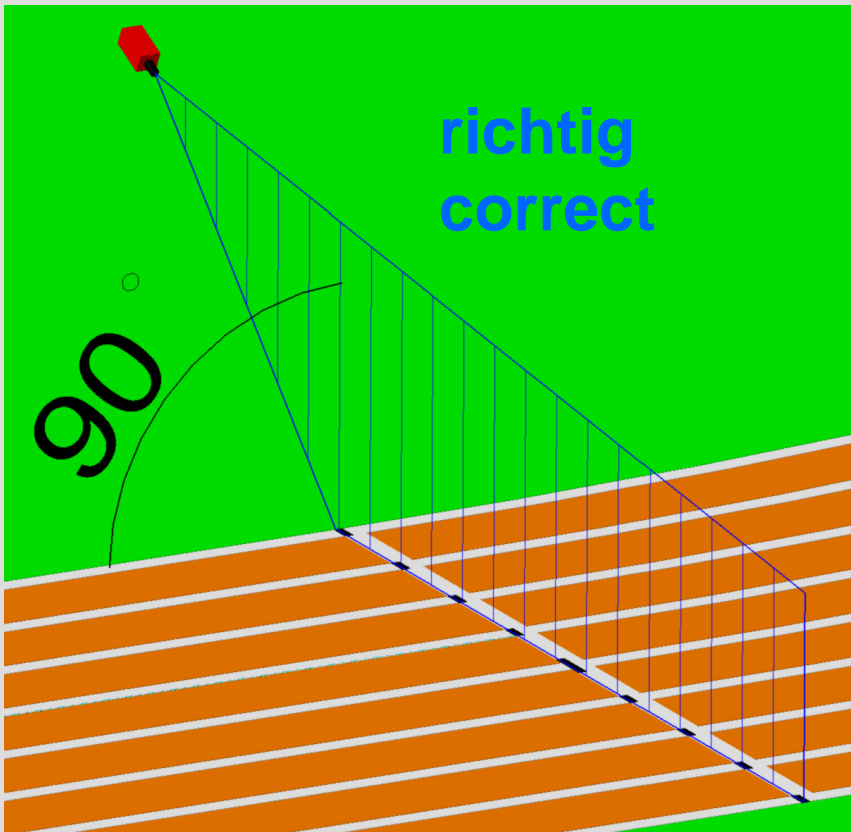
Vérification de la date de révision

Toutes les installations de chronométrage doivent être révisées tous les quatre ans.



Zeitmessung / Chronométrage

Die Messebene muss senkrecht zur Bahn stehen.
Le plan de mesure doit être vertical à la piste.



Zeitmessung / Chronométrage

Die Messebene muss senkrecht zur Bahn stehen.
Le plan de mesure doit être vertical à la piste.

Prüfen durch:

- a) Wasserwaage
oder
- b) Elektronische Anzeige an der Kamera

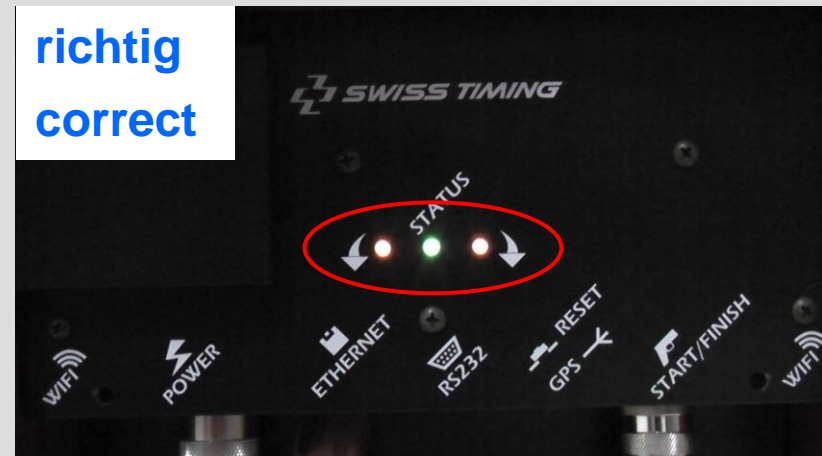
Vérifier par:

- a) Niveau à bulle d'air
ou
- b) Affichage électronique sur la caméra

falsch
faux

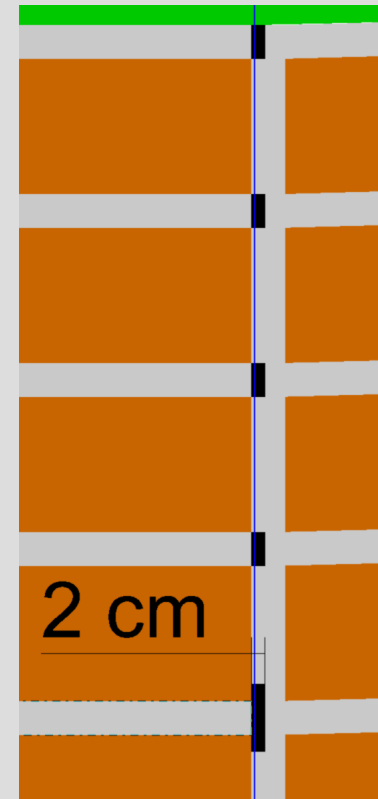
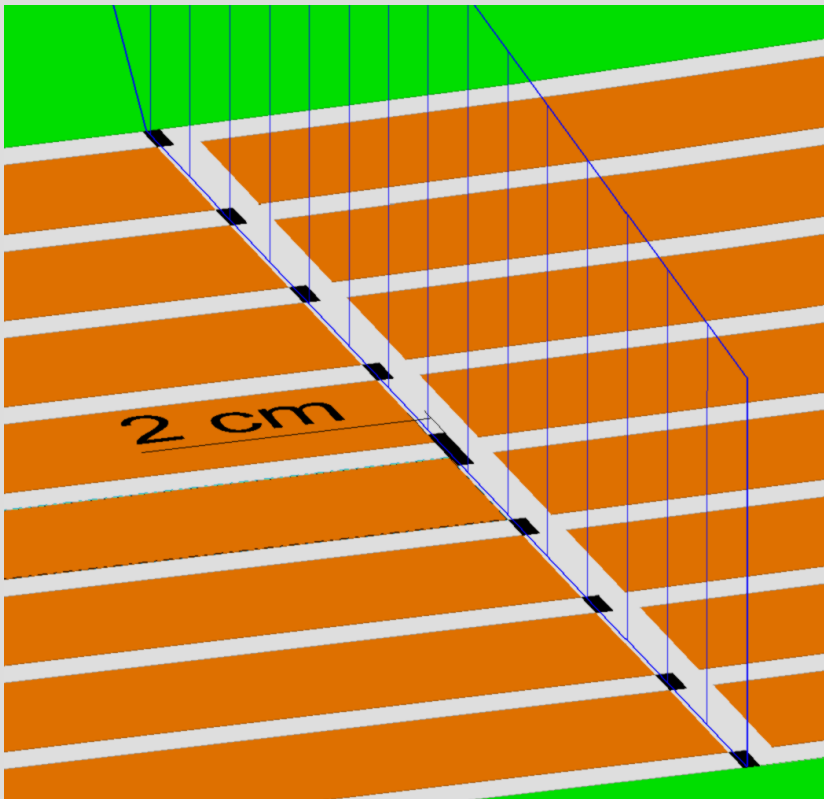


richtig
correct



Die Messebene muss auf die Vorderkante der Ziellinie ausgerichtet sein.

Le plan de mesure doit être dirigé sur le bord avant de la ligne d'arrivée.



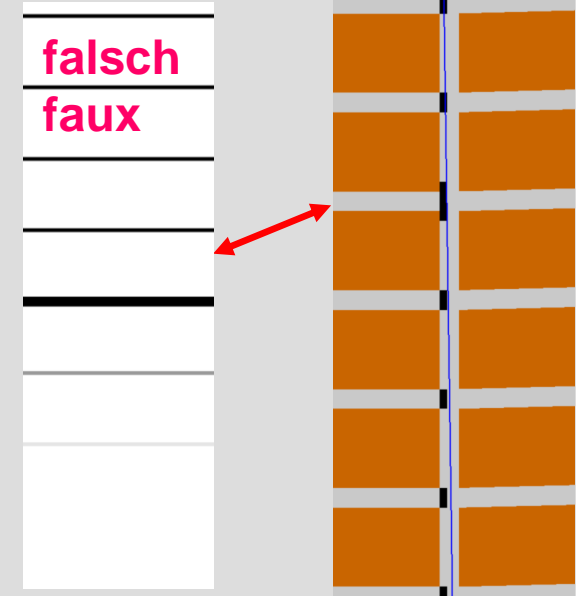
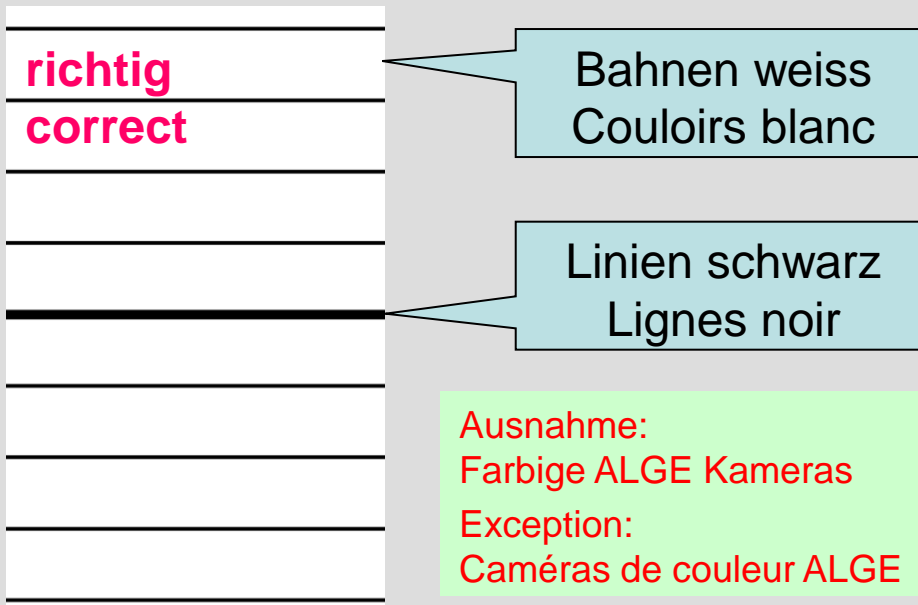
Zeitmessung / Chronométrage

Die Messebene muss auf die Vorderkante der Ziellinie ausgerichtet sein.

Le plan de mesure doit être dirigé sur le bord avant de la ligne d'arrivée.

Prüfen durch:
Kontrolle auf Film

Vérification par:
Contrôle sur le film

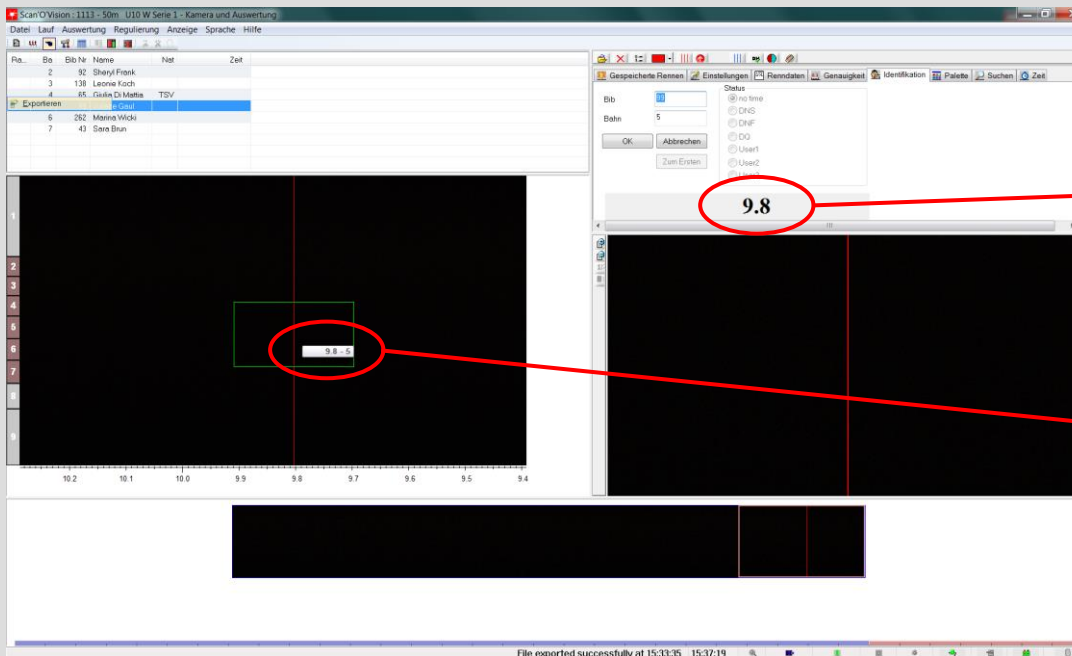


Zeitmessung / Chronométrage

Bei Handauslösung nur 1/10 Sekunden Anzeige.
Si déclenchement à la main affichage au 1/10 secondes.

Prüfen durch:
Kontrolle auf Film nach
Handauslösung.

Vérification par:
Contrôle sur le film après
déclenchement à la main.

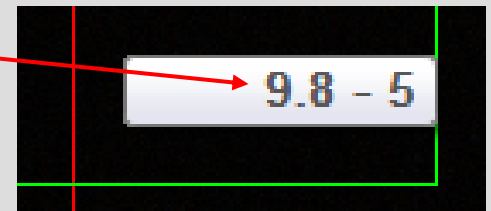
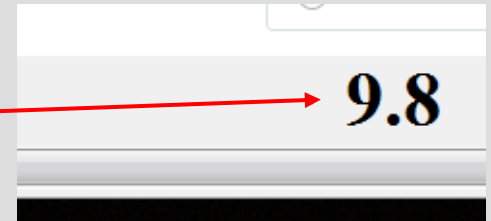


ScanO'Vision: 1111 - 50m - U10 W Serie 1 - Kamera und Auswertung

Pl.	Bib	Bib.Nr	Name	Nat	Zeit
2	30		Sheryl Frick		
3	138		Leone Koch		
4	65		Galina Di Mattea	TSV	
6	392		Maria Wicki		
7	43		Sara Bian		

Zeit: 9.8

File exported successfully at 15:33:35 15:37:19



Gesamtsystem prüfen.

Contrôler l'ensemble du système.

Permanent geschlossen,
löst beim Öffnen aus.

Fermé en permanence,
déclenche à l'ouverture.



Permanent geöffnet,
löst beim Schliessen aus.

En permanence fermé,
déclenche à la fermeture.



Alle Systeme müssen gleich eingestellt sein !
Tous les systèmes doivent être réglés de la même manière !

Gesamtsystem prüfen.

Contrôler l'ensemble du système.

Was passiert wenn Start und Kamera nicht gleich eingestellt sind?

Que se passe-t-il si le coup d'envoi et la caméra ne sont pas réglés de la même manière?

Start permanent geschlossen, beim Schuss wird geöffnet.

Coup d'envoi fermé en permanence, s'ouvre à la détonation.



Kamera reagiert auf Schliessen.

La caméra réagit à la fermeture.

Beim Schuss öffnet der Stromkreis und die Kamera macht nichts. Einige hundertstel Sekunden später schliesst der Stromkreis wieder. **Dann löst die Kamera aus.**

À la détonation, le circuit s'ouvre et la caméra ne fait rien. Quelques centièmes de secondes plus tard, le circuit se referme et la **caméra s'enclenche.**

Zeitmessung / Chronométrage

Gesamtsystem prüfen.

Contrôler l'ensemble du système.

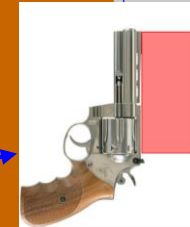
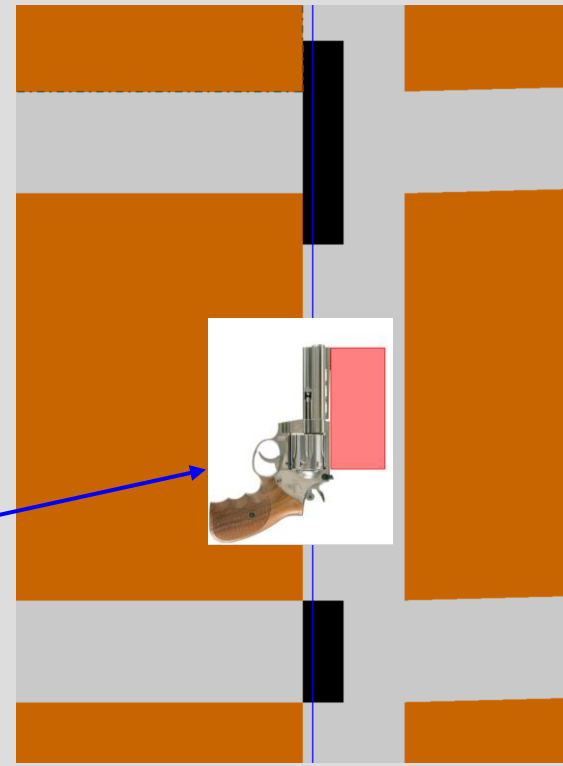
Prüfen durch:
Schuss auf Ziellinie.

Vérification par:
Détonation sur la ligne d'arrivée.



Aufnahme mit höchstmöglicher
Zeilenzahl/Sekunde.

Enregistrement avec un nombre
maximal de lignes/seconde.

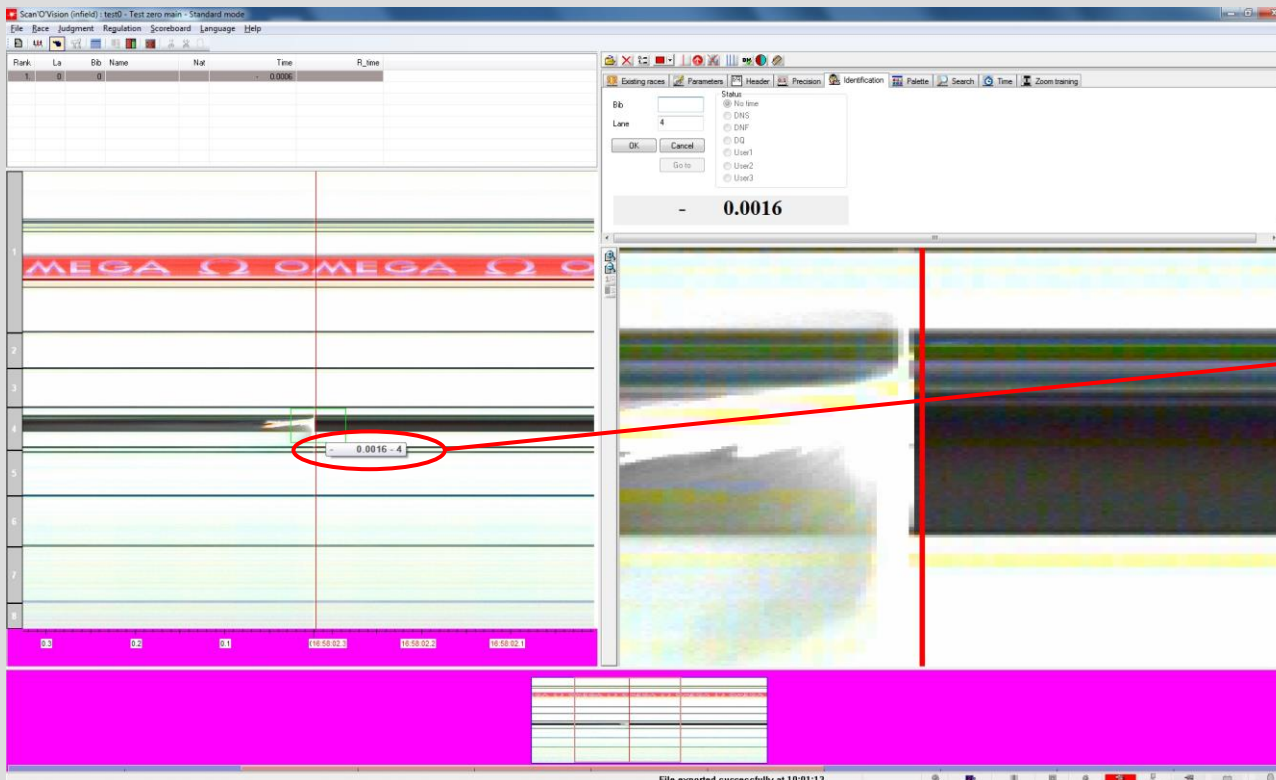


Zeitmessung / Chronométrage

Gesamtsystem prüfen.
Contrôler l'ensemble du système.

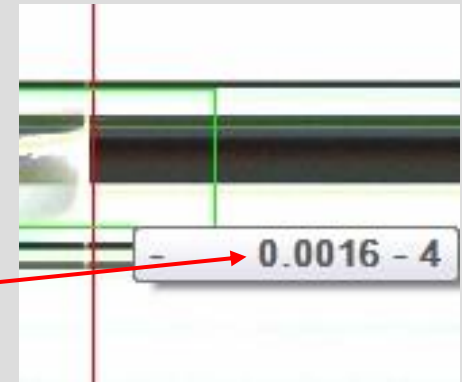
Auswertung:
Schuss auf Ziellinie.

Évaluation:
Détonation sur la ligne d'arrivée.



The screenshot shows the ScanO'Vision software interface. The main window displays a race track with a timing gate. A red circle highlights the timing data for lane 4, which is 0.0016 - 4. A red arrow points from this data to a larger, zoomed-in view of the timing gate on the right. The zoomed-in view shows the timing gate with a red vertical line and a digital display showing 0.0016 - 4. The software interface includes a menu bar (File, Race, Judgment, Regulation, Scoreboard, Language, Help), a toolbar, and a status bar at the bottom.

Rank	La	Bb	Name	Nat	Time	R_time
1	0	0			0.0000	

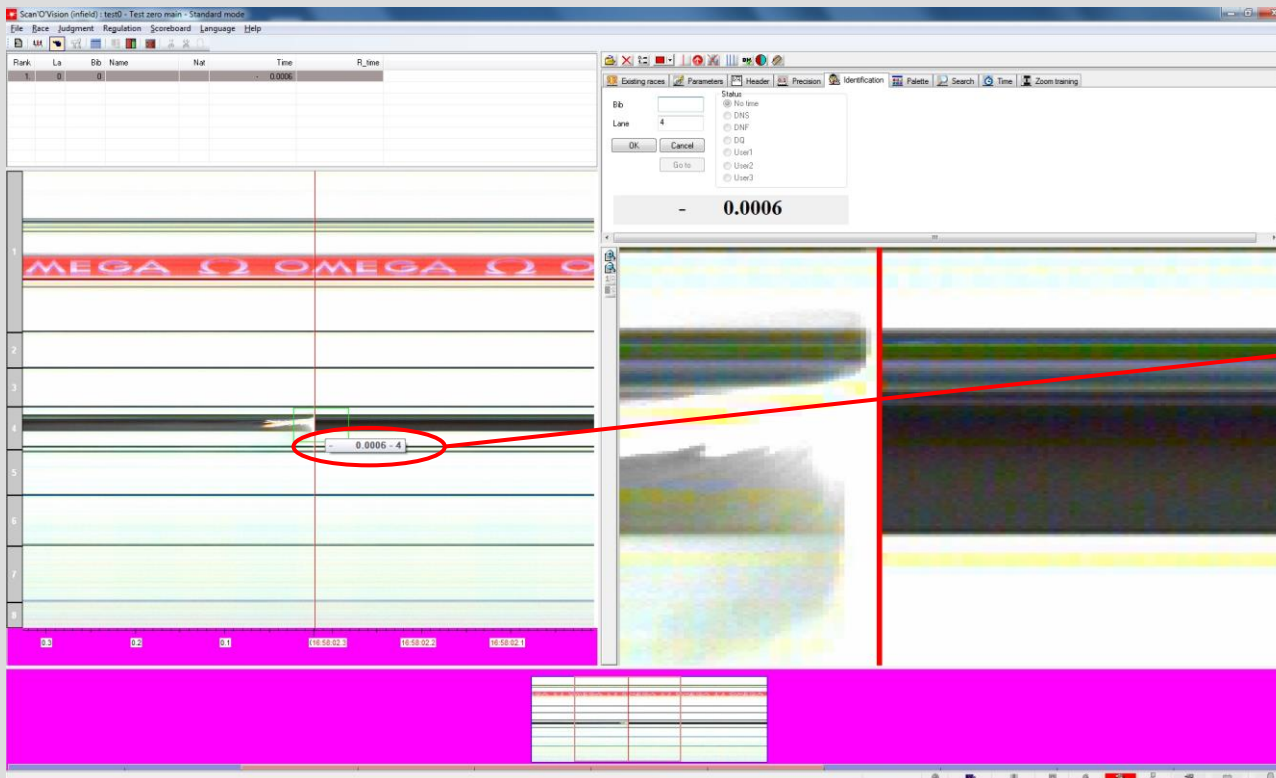


Zeitmessung / Chronométrage

Gesamtsystem prüfen.
Contrôler l'ensemble du système.

Auswertung:
Schuss auf Ziellinie.

Évaluation:
Détonation sur la ligne d'arrivée.



The screenshot shows the ScanO'Vision software interface. The main window displays a race track with a timing display showing "0.0006 - 4". The interface includes a menu bar (File, Race, Judgment, Regulation, Scoreboard, Language, Help), a toolbar, and a status bar. A red circle highlights the timing display. A red arrow points from the timing display to a zoomed-in view of the timing display on the right.

Rank	La	Bb	Name	Nat	Time	R_time
1	0	0			0.0006	

